

# SEEBLICK

Romanshorn

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

## Behörden & Parteien

### UNSERE KINDER SITZEN ZU VIEL

Arne Goebel

Seit September trainieren 13 Schüler einer Kleinklasse der Oberstufengemeinde anstatt in der Turnhalle im Fitnesscenter. Eine Mischung aus Stretching, Hanteltraining und Haltungsschulung soll dem langen Sitzen in der Schule entgegenwirken.

Hinter dem Titel «Physiologisches Haltungstraining für Schüler» verbirgt sich ein Pilotprojekt, das Physiotherapeut David Boeger in Zusammenarbeit mit seiner Frau für deren Schulklasse zusammengestellt hat. Dabei handelt es sich um eine Kombination aus Stretching, Hanteltraining und Haltungsschulung. Auch kinesiologische Elemente und Entspannungsübungen fliessen in das Unterrichtsprojekt mit ein. «Das Wichtigste für mich war, dass ich durch die Entspannung in mir Ruhe finde», erklärt der Schüler Martin Markovic zu diesem Projekt. Angeleitet wird das Haltungstraining von



David Boeger in den Räumen des Fitnesscenters «Body-Art».

#### Häufige Rückenschmerzen

Die Idee, ein solches Programm auf die Beine zu stellen, entstand aus der Notwendigkeit, eine Alternative zum langen Sitzen zu bieten. «Die Schüler klagten immer wie-

der über Kopf- und Rückenschmerzen und fehlten häufig wegen Migräne», sagt die Lehrerin Ina Boeger. Dabei beruft sie sich auf Studien, die belegen, dass das viele Sitzen zu einer einseitigen Belastung der Wirbelsäule führen kann. Aber auch in der Freizeit ist der

Fortsetzung auf Seite 3

## Wirtschaft

Badi Romanshorn	S. 14
Schiff ahoi!	S. 14

## Kultur & Freizeit

Am Freitag gehts um die Wurscht	S. 5
150 Jahre Katholischer	S. 5
Kirchenchor St. Johannes	
Die «Alten» für die «Jungen»	S. 6
Von Schülern und Drachen	S. 11
Waldschenke-Treff	S. 11
Film & Musik: «Amadeus», Modern	S. 11

## Kultur & Freizeit

Dabei am Schülerfussballturnier	S. 12
Bunt gemischt am Sommerabend	S. 12
CD-Taufe Gospel Kids	S. 12
Terminberichtigung: The Flappers	S. 13
Platzkonzert	S. 13
Musikverein Romanshorn	
Vorschau schnellster R'horner 03	S. 13
Tanklager Openair	S. 13
Plausch-Volleyballturnier	
Luzern mit Stadtbesichtigung	S. 13

Sommerzeit  
Teil 1 in Romanshorn  S. 7–10

## Behörden & Parteien

Unsere Kinder sitzen zu viel	S. 1
Sich dem Leben stellen	S. 3
Blick vom Turm	S. 3
Schülertriathlon bei hochsommerlichen Bedingungen	S. 14
Zivilstandsnachrichten	S. 15–16

## Marktplatz

Wellenbrecher	S. 3
Gesichter im Alltag	S. 11
Gratulation	S. 13



## Rechnungsgemeinde

Montag, 23. Juni 2003, 20.00 Uhr, im Bodensaal

### Traktanden

1. Einbürgerungen
2. Jahresbericht und Rechnung 2002
3. Kreditabrechnungen
4. Beitragsreglement an Natur- und Kulturobjekte
5. Mitteilungen und Umfrage

Da pro Haushaltung nur je eine Jahresrechnung zugestellt wurde, bitten wir jene EinwohnerInnen, die ein zusätzliches Exemplar wünschen, dieses im Gemeindehaus (Parterre, Büro Auskunft) abzuholen oder bei der Gemeindekanzlei anzufordern (Telefon 071 466 83 43, E-Mail: info@romanshorn.ch).

Wir freuen uns über Ihr Interesse.

GEMEINDERAT ROMANSHORN



## Baugesuch

### Bauherr

Primarschulgemeinde  
Bahnhofstrasse 26  
8590 Romanshorn

### Grundeigentümer

Primarschulgemeinde  
Bahnhofstrasse 26  
8590 Romanshorn

### Bauvorhaben

Neubau Doppelkindergarten

### Bauparzelle

Gottfried-Kellerstrasse, Parzelle 2654

### Planaufgabe

vom 20. Juni bis 09. Juli 2003  
Bauverwaltung,  
Bankstrasse 6,  
Romanshorn

### Einsprachen

Einsprachen sind während der  
Auflagefrist schriftlich und begründet  
beim Gemeinderat, Bahnhofstrasse 19,  
8590 Romanshorn, einzureichen.



## Altpapiersammlung

Skiclub Romanshorn

### Samstag, 28. Juni 2003

Beginn: ab 08.00 Uhr

Das Altpapier wird beim Kehrlichtverladeplatz an der Friedrichshafnerstrasse (vis-à-vis Schiffswerft) verladen. Einwohnerinnen und Einwohner, welche das Papier direkt anliefern möchten, sind dort willkommen.

#### Bereitstellung des Altpapiers:

- Das Papier ist **gut** gebündelt bereitzustellen, nicht in Tragtaschen und dergleichen.
- Karton ist zu falten und zu binden, ganze Schachteln werden nicht mitgenommen.
- **Tetrapackungen, Plastik, Waschmittel-Trommeln, Kleber usw. gehören nicht in die Altpapiersammlung!**
- Das Sammelgut ist gut sichtbar an der Strasse bereitzustellen.

Bei älteren Leuten holen wir auf Wunsch das Papier aus dem Keller. Anmeldung bis Freitag, 27. Juni 2003 an Frau Renate Marti (Telefon 071 463 37 20).

BAUVERWALTUNG ROMANSHORN



## Personalausflug 2003

Am nächsten Freitag findet der jährliche Personalausflug der Gemeindeverwaltung Romanshorn statt. «Auf den Spuren von Heidi» heisst das diesjährige Motto des Personalausfluges. Nebst einem Besuch im Original-Heidi-Haus steht die Besichtigung des Hagenbach-Stollens auf dem Programm. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher am **Freitag, 27. Juni 2003**, den ganzen Tag geschlossen. Für Notfälle wird ein Pikettdienst organisiert, Auskunft gibt Telefonnummer 071 466 83 83.

Wir sind am Montag, 30. Juni 2003, wieder für Sie da!

GEMEINDEVERWALTUNG ROMANSHORN

Fortsetzung von Seite 1

Bewegungsmangel ein Problem. Ina Boeger erhofft sich, mit dem Programm einen gewissen Ausgleich geschaffen zu haben. Nach neun Monaten fällt das Urteil der Schüler zum Projekt positiv aus: «Ich bin viel kräftiger und beweglicher als früher», sagt Nurdzana Emini zum Training. «Wenn man Muskelkater hat oder verspannt ist, lernt man wie

man sich dehnen kann», hebt Dilek Demirel hervor. Dass man sich in der Schule besser konzentrieren kann, führt sie auf das Training zurück, denn auch das Gehirn profitiert von jeder Bewegung. «Insgesamt bin ich mit dem Ergebnis sehr zufrieden. Die Schüler sind ausgeglichener, konzentrierter und belastbarer geworden», betont die Lehrerin.

## BLICK VOM TURM

Markus Bösch

90 Jahre alt ist sie geworden und wieder einmal wurden Geheimnisse gelüftet: Im Pfingstgottesdienst wurde in die Geschichte der katholischen Pfarrkirche zurückgeblendet. Und bei einer Turmbesteigung konnten sich so manche einen Ausblick vom Kirchturm verschaffen und damit gleichzeitig einen Blick in die Zukunft der «Stadt am Wasser» tun.



Bild: Markus Bösch

## SICH DEM LEBEN STELLEN

KAB, Hanspeter Heeb

Wie kann ein Mann nur mit einem Fuss seinen Lebensunterhalt als Journalist verdienen? Und wie schafft man es, gleichzeitig noch in Sport, Behindertenorganisationen und Politik mitzumischen?

Christian Lohr, Journalist, Präsident von Plusport, Behindertensport Schweiz, Kan-

tonsrat der CVP, hat gute Aussichten den Thurgau ab 2004 im Nationalrat zu vertreten. Am 20. Juni lädt die Katholische Arbeitnehmerbewegung (KAB) Romanshorn zu einem Gesprächsabend mit Herrn Lohr ein (20 Uhr, Pfarreiheim). Ein Abend nicht nur über Politik, sondern vor allem auch über Bewältigung des Lebens trotz und mit Behinderung.

## Wellenbrecher Marktplatz

### DAS LEBEN... DER TOD...

Elif Beyazcengiz-Yürekten

Obwohl man heutzutage mit dem Tod fast täglich in irgendeiner Art und Weise konfrontiert wird, betrachtet man ihn als fremd.

Mein Mann und ich haben in letzter Zeit viel über die Ferien geschwärmt und geträumt. Wir wollten in den Ferien in die Türkei fliegen, ein bis zwei Wochen Familie und Verwandte besuchen und danach ab an das Meer.

Doch als wir am 22. Mai 2003 erfuhren, dass mein Schwager (Bruder meines Mannes) von einem Lastwagen überfahren wurde und sein Leben verloren hatte, brach für uns die Welt zusammen. Es wirkt vielleicht egoistisch, aber ich dachte an diesem Moment: «Das kann nicht sein. Es ist bestimmt ein dummer Scherz. Es kann UNS nicht passieren. Er KANN NICHT mit 18 Jahren sterben!» Doch an dem war nichts zu ändern, dies war Wirklichkeit. Wir haben sofort den ersten Flug in die Türkei gebucht und am nächsten Tag waren wir dort. Wir dachten immer, wie wir diese schmerzliche Erfahrung verarbeiten würden. Doch meine Schwiegereltern sind sehr religiös. Sie haben uns sehr viel Mut und Trost gegeben.

Mittlerweile geht es uns wieder gut. Wir versuchen damit klar zu kommen, obwohl der Schmerz tief in uns liegt und es manchmal auch Momente oder Situationen gibt, in denen wir die Welt auf einmal nicht verstehen...

Es ist nicht die Tatsache, dass er tot ist, die uns zu sehr schmerzt. Es ist die Tatsache, dass wir ihn nie wieder sehen werden und dass wir ihn sehr vermissen werden.

Deshalb denke ich manchmal, man sollte vielleicht doch mehr über den Tod nachdenken und bereit dafür sein.

Bei uns im Türkischen gibt es ein Sprichwort: «Arbeite so viel, als müsstest du nie sterben und bete so viel, als müsstest du schon morgen sterben.»

**SEE  
NACHTFEST  
20.–22. Juni 2003  
ARBON**

Veranstalter: Infocenter / Verkehrsverein Arbon, www.infocenter-arbon.ch

Catering by Egger's Catering GmbH 8599 Salmsach TG

DRUCKEREI WEIBEL AG  
ARBON + TESSACH  
www.weibel-druck.ch  
Ideen vom Profi!

VW Audi  
BLITZ mit nach Hause nehmen  
Garage Arbon AG

STADT ARBON

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

**Sonntag, 22. Juni 2003, 10.15 Uhr  
im Saal des Kirchgemeindehauses**

(Kinderhütendienst während der Kirchgemeindeversammlung)

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2002
2. Mitteilungen
3. Umfrage

Die Stimmrechtsausweise wurden den Kirchbürgern, zusammen mit je einer Jahresrechnung pro Haushaltung, zugestellt. Zusätzliche Jahresrechnungen liegen in den Kirchen und im Kirchgemeindehaus auf oder können beim Sekretariat (Tel. 071 463 83 14) angefordert werden.

Die Kirchenvorsteherschaft



**carewell**

nageldesign & kosm.fusspflege

mittlere gasse 7  
ch-8590 romanshorn  
tel. & fax 071 463 63 46  
mobil 076 387 55 04

**AKTUELL**  
Permanent French  
für Ihre Fussnägel

**coiffure stoll**

Damensalon L. Stoll  
Bahnhofstrasse 23  
8590 Romanshorn

Jetzt anrufen unter:  
Tel. 071 463 14 78

oder NEU: Jetzt auch  
auf dem Internet unter:  
[www.haar-stoll.ch](http://www.haar-stoll.ch)

Ihr Spezialist für:  
Haarverdichtung & Haarverlängerung

**Great Lengths**  
Das Original

Mit der exklusiven Pflegelinie **KÉRASTASE**  
L'ORÉAL · PARIS

**Gourmet Helg**  
aus Freude an gutem Essen

Hausgemachte Teigwaren  
Ofenfrische Backwaren  
Ausgesuchte Traiteurartikel  
Frisches Gemüse und Früchte  
Breite Käseauswahl

**Partyservice:**

- vom Apéro bis zum Dessert •
- vom Lunch bis zum Festessen •

**Alleestrasse 52  
8590 Romanshorn  
Tel. 071 463 13 61**

**«Alle reden vom Erlebniseinkauf, bei Ihnen habe ich diesen tatsächlich»**

Jacqueline Schwarz, Romanshorn

**ströbele  
CREATIV  
LADEN**

Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

**«Ströbele»**  
Text Bild Druck

**VERBINDLICH**  
5 verschiedene Bindearten.  
Für alles, was zusammengehört.  
Und Sie können sogar darauf warten.  
...in Romanshorn bei Ströbele

**STRÖBELE AG** Alleestrasse 35 8590 Romanshorn 1  
Telefon 071 466 70 50  
info@stroebele.ch

Romanshorn, das Zentrum des slowUp

euregioBodensee

Sonntag, 31. August 2003  
slowUp Village direkt am See

- Skaterpark und Biker-Show
- Miet- und Testmöglichkeiten von Bikes und Skates
- Frühschoppenkonzert

[www.romanshorn.ch](http://www.romanshorn.ch)

**erdgas**

**Kultur & Freizeit****AM FREITAG GEHTS UM DIE WURSCHT**

Kurt Thalmann

Die Mannschaften sind angemeldet, der Spielplan steht, die Festwirtschaft ist bereit und die Würschte warten auf Abnehmer. Mit einem sensationellen neuen Teilnehmerrekord von 66 Teams startet am Freitagabend, den 20. Juni um 18.00 Uhr das beliebte Wurschtturnier des Fussballklubs Romanshorn auf der Weitenzelg. Gespielt wird in 11 Gruppen auf 6 Spielfeldern. Die letzten Spiele werden um 23.30 Uhr angepfiffen, die Preisverteilung findet um 24.00 Uhr statt.

In diesen fussballerischen Grosskämpfen treten Stammtisch-, Firmen- oder Quartiermannschaften gegeneinander an. Und dabei geht es richtiggehend um die Wurscht, denn im Vordergrund steht auch dieses Jahr der Plausch, die Geselligkeit und der Humor. Nach beendeten Spielen erhält jeder Teilnehmer eine Lyonerwurscht und der ausgeloste Gruppensieger zudem einen Salami.

Die grosse Festwirtschaft bietet ein reichhaltiges Angebot an und die gut bestückte Tombola wird zu einem Griff ins Lostrückli verführen.

Die im Festzelt integrierte Bar mit zwei charmanten Bardamen lädt zum Verweilen, Schwatzen und zum Austausch von fussballerischen oder wurschtigen Wichtigkeiten ein.

Für musikalische Unterhaltung sorgt eine Live-Band. Diese Band «J&P» setzt sich aus jungen Musikern aus der Gegend zusammen. Mit ihrem grossen Repertoire aus allen Stilrichtungen wird es ihr gelingen, die Gäste zum Tanzen einzuladen oder zum Mitsingen zu animieren.

«Alles hat ein Ende nur die Wurscht hat zwei», so heisst es ja herrlich in einem bekannten Gassenhauer. Und diese beiden Enden hofft man beim Wurschtturnier zu sehen und zu spüren, das eine Ende für den Fussball und das andere für die Geselligkeit.

Der Fussballklub Romanshorn hat immer noch einige Lücken im Vereinskader. Der

Verein sucht einen Spikopräsidenten, einen Juniorenkoordinator und Juniorentrainer. Fühlen Sie sich angesprochen, so kommen Sie doch einfach an einem Abend im Klubhaus auf der Weitenzelg vorbei.

**150 JAHRE KATHOLISCHER KIRCHENCHOR ST. JOHANNES**

Gaby Zimmermann

Festgottesdienst und Fest mit Mittagessen, Kinderzirkus und Unterhaltungsprogramm.

Sein stolzes Jubiläum begeht der Chor mit verschiedenen speziellen Anlässen durchs ganze Jahr. Das grosse Jubiläumfest ist aber am Sonntag, den 29. Juni 2003 zum Patrozinium der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer. Um 10.15 Uhr singt der Katholische Kirchenchor in der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer, Romanshorn unter der Leitung von Martin Duijts zusammen mit dem Evangelischen Kirchenchor Romanshorn, einem Ad-hoc-Chor und fünf SolistInnen die 1949 uraufgeführte «Cantate Domino» von Ernst Tittel. Die Chöre sind verteilt auf der Empore, hinter dem Altar und vorne im Seitenschiff. Dieses Vorhaben haben alle Beteiligten monatelang geprobt, eine echte Herausforderung und wirklich ein einmaliges Erlebnis. Um 11.30 Uhr stimmt der Musikverein Romanshorn fürs weitere Programm ein: Ab 12.00 Uhr gibt es ein leckeres Mittagessen für alle im Festzelt auf der Schlosswiese. Unter dem Motto «Gemeinsam miteinander» zaubert der Kirchenchor am Nachmittag ein Unterhaltungsprogramm mit Überraschungen, Sketchen und Liedern auf die

**Katholischer Kirchenchor Romanshorn**

Bühne, das man einem Kirchenchor nicht unbedingt zutraut. Für alle Kinder ist der Kinderzirkus auf der Schlosswiese bereit. Ob Pfarreiangehörige oder nicht, ob katholisch oder nicht, ob Jung oder Alt, ob man selber gerne singt oder lieber zuhört: Der Kirchenchor freut sich sehr, wenn viele diesen Festtag mitfeiern und ein paar frohe Stunden zusammen geniessen.

**Kirchenchorlied**

Anlässlich des 150-Jahr-Jubiläums des Katholischen Kirchenchores Romanshorn Pfarrei St. Johannes der Täufer

*Refrain:*

Unser katholischer Kirchenchor singt seit 150 Jahren.

Mit Alt, Sopran, Bass und Tenor sind wir ungemein erfahren.

Wir singen zart und rein und sind ein toller Verein.

Halleluja...

1. Ohne jede Elektronik, ohne Playback und Effect...

Auch bei schwieriger Akustik: Was wir singen, das ist echt.

Wir singen hier im Chore Gott unserm Herrn zur Ehr,  
meist hoch auf der Empore ganz nah beim Himmelsheer

2. Und wir treffen tausend Töne, treffen meistens auch den Ton,  
singen wie die Engelchöre, fein und rein und lieblich schön.

Ein Herz und eine Seele sind wir nicht immerzu,  
das liegt an trockner Kehle, da muht nicht mal die Kuh.

3. Manchmal wird uns angst und bange, wenn ein Stück uns sehr gefällt:  
Dass der Dirigent im Schwange hoch von der Empore fällt.

Berühmte Leute schreiben für uns die Noten auf,  
ein Mozart, Bach und Haydn und Martin Duijts ja auch.

Text: Gaby Zimmermann

Melodie: Gaby Zimmermann & Roman Lopar

## DIE «ALTEN» FÜR DIE «JUNGEN»

Walter Hausammann

Der Frauen- und der Männerturnverein Romanshorn organisieren am Sonntag, 29. Juni den Oberthurgauer Kreis-Jugendturntag. Die Sportstätten Kantonsschule, Weitenzelg und Reckholdern werden für rund 1500 Mädchen und Knaben zum Ausgangspunkt von spannendem und fröhlichem Turnsport.

Mit dem Motto «Die Alten organisieren für die Jungen» hat sich Peter Keller, Präsident vom Männerturnverein Romanshorn, erfolgreich für diesen Hauptanlass vom Oberthurgauer Turner/-innen-Nachwuchs beworben.

### Eingespieltes OK

Die Mitglieder des Frauen- und Männerturnvereins mit der Unterstützung des Gymnastikturnvereins konnten sich im vergangenen Jahr bei der kantonalen Meisterschaft im Vereinsturnen als Veranstalter eindrücklich

bewähren. Das Organisationskomitee «OK», wiederum mit dem OK-Präsidenten Peter Keller, bereitet sich seit Jahresbeginn seriös auf den Kreis-Jugendturntag vor. Zusammen mit den Abgeordneten vom Thurgauer Turnverband Jörg Bürgisser, Chef Jugendanlässe und Andreas Aebischer, Chef Jugend Ausbildung, werden gemäss Pflichtenheft alle Auflagen erfüllt.

### Organisationskomitee

Präsident: Peter Keller

Vize-Präsidentin und Aktuarin: Liliane Anderes

Baukomitee: Stefan Bär und René Blattner

Wirtschaft: Rita Geisser und Esther Baumann

Turnkomitee: Willi Tobler Einzelwettkampf

Walter Hausammann Gruppenwettkampf

Personaleinteilung: Monika Bohl und

Eckart Albrecht

Rechnungsbüro: Markus Fischer

Kasse: Heinz Rüegge

Presse: Walter Hausammann

Mit der partnerschaftlichen Unterstützung vom Thurgauer Turnverband und dank der Bereitschaft der Schul- und Gemeindebehörden kann der Jugend das Optimum an Disziplinen geboten werden. Die kompakten Sportstätten Kantonsschule, Weitenzelg und Reckholdern bilden zusammen mit den verständnisvollen Anstössern geradezu ein ideales Umfeld für dieses Turnfest.

### Grosses Interesse

Das Echo bei den Anmeldungen war gross, haben doch alle Oberthurgauer Turnvereine ihre Riegen angemeldet. Insgesamt werden sich 50 Mädchen- und Jugendriegen im Einzel- und Gruppenwettkampf messen. Das sind 1500 TeilnehmerInnen mit rund 200 Leiter-/BetreuerInnen und zirka 300 KampfrichterInnen. Zusätzlich bereiten sich 72 Mannschaften auf die heissumkämpften Pendelstafetten vor. Für die Turnfestkreuze und die Medaillen hat der Romanshorner

Fortsetzung auf Seite 10



## HEISSE JULI-LAST MINUTE-PREISE IM MITTELMEER

Innenkabine CHF 1'290.- p.P.  
Aussenkabine CHF 1'590.- p.P.

▷ **Costa Victoria\*\*\*\*** 12., 19. und 26. Juli 2003  
Tunesien – Balearen – Frankreich  
samstags, 7 Tage ab / bis Savona

▷ **Costa Atlantica\*\*\*\*\*** 13. und 20. Juli 2003  
Griechenland – Türkei  
sonntags, 7 Tage ab / bis Venedig



REISEBÜRO AM BAHNHOF AG  
CH-8590 ROMANSHORN  
TEL +41 +71-46366-06 • FAX -03  
E-MAIL info@bodana-travel.ch

### Kleinanzeigen Marktplatz

#### Zu Verkaufen

Salmsach: Zu verk. von Privat: renov. 8-Zimmer-EFH inkl. Garagen, 2 Balkone, schöner Garten, 565 m<sup>2</sup> Landanteil. Tel. 071 463 22 68

---

#### Insertionspreise

Kleinanzeigen bis 5 Zeilen kosten	Fr. 20.–
jede weitere Zeile	Fr. 3.–
«Entlaufen, Gefunden, Gratis abzugeben...» bis 5 Zeilen	
	Gratis

Ihr Spezialist für Badumbauten

### bütler & bötschi

ag

---

Spenglerei • Sanitär  
Blitzschutz • Metallverkleidungen

---

8590 Romanshorn, Bahnhofstrasse 36  
Tel.: 071 461 21 01, Fax 071 461 21 05



Romanshorn  
Seeblick  
Seeblick Publikationsverlag der Gemeinden Romanshorn

Nur mit dem «Seeblick» erreicht Ihr Inserat alle 5'000 Haushaltungen von Romanshorn und Salmsach

Weitere Infos:  
Stroëbele Text Bild Druck  
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1  
Telefon 071 466 70 50  
Telefax 071 466 70 51  
E-Mail info@stroëbele.ch

# Breitenbach

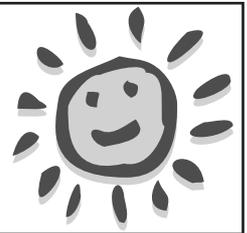
## GARTENBAU GmbH

Wiesentalstrasse 1  
8590 Romanshorn
Telefon 071 463 19 84  
Telefax 071 463 20 93



# Sommerzeit in Romanshorn

Teil 1



## Waldschenke Romanshorn

### Der beliebte Treffpunkt für Jung und Alt

Bei schönem Wetter sind Sie herzlich zu einem wunderschönen Spaziergang in die gemütliche Waldschenke eingeladen. Fussgänger, Radfahrer, Reiter und Pferdekutschen treffen sich hier. Bei einem währschaften Zvieri lässt sich trefflich plaudern. Ob Würste



oder Steaks vom Grill, ein feiner Wurstsalat oder ein deftiges Speckvesper, vielleicht sogar eine Hexenplatte und dazu den ganz speziellen hauseigenen Saft vom Fass, an der frischen Luft schmeckt es ganz besonders gut.

Im Juli und August ist die Waldschenke ab 11 Uhr, am Samstag und Sonntag immer ab 10 Uhr geöffnet. Wann dürfen wir Sie verwöhnen?

Waldschenke Romanshorn, Familien Huber und Ramsperger,

Telefon 071 461 27 64, 079 644 61 80

## Ströbele Text Bild Druck

### Wir sind stolz auf Romanshorn

Das Romanshorner Kommunikationsunternehmen Ströbele Text Bild Druck präsentiert die beliebten Romanshorner Souvenirartikel wie T-Shirt, Tassen, Mausmatten, Puzzles und Einkaufstaschen, alles bedruckt mit wunderschönen Romanshorner Motiven. Die Artikel haben einen hohen Gebrauchswert und sind damit nicht nur als beliebtes Mitbringsel interessant sondern auch für die Romanshorner Bürgerinnen und Bürger.

Für Ihre Gartenparty ist das Romanshorner Tischset ideal zur Dekoration für Ihren Sommertisch. Besuchen Sie uns in der Allee-Strasse, wir zeigen Ihnen die Artikel gerne unverbindlich.

Ströbele Text Bild Druck

Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn

Tel. 071 466 70 50, Fax 071 466 70 51

## Hotel Inseli

### Den Sommer geniessen, abschalten und sich verwöhnen lassen!

Die Terrasse des Park-Hotel Inseli lädt gerade dazu ein. Ein herrlicher Blick auf den See, eingerahmt von mächtigen alten Bäumen, lädt zum Verweilen und Geniessen. Küchenchef Heinz Rub hat sich für die heisse Jahreszeit einige sommerlich leichte Gerichte einfallen lassen.

Mit einem leichten Wein aus dem Sommerangebot, entsteht auch bei «Daheimgebliebenen» an einem schönen Sommerabend sehr schnell die richtige Ferienstimmung.

Natürlich kommen auch die Glace-Fans im Inseli nicht zu kurz und für die jüngsten Gäste gibt es eine spezielle Kinderkarte.

Wäre das nicht ein Besuch wert?

Park-Hotel Inseli

Inselistrasse 6, 8590 Romanshorn

Telefon 071 466 88 88, Fax 071 466 88 77

e-mail: [info@inseli.ch](mailto:info@inseli.ch),

internet: [www.inseli.ch](http://www.inseli.ch)

## SEE BAD Romanshorn

### Auf zum Badi-Plausch

Das See Bad Romanshorn liegt direkt am Bodensee. Eine grosse Beckenlandschaft und Liegewiese wartet auf Ihren Besuch. Je nach Lust und Wassertemperatur können Sie im See oder in den geheizten Becken baden.

Im See Bad finden Sie ein 50-m-Schwimmerbecken, ein 25-m-Nichtschwimmerbecken, 1 Tummelbecken mit Rutschbahn sowie ein Planschbecken. Für den Erholungssuchenden steht eine grosse Liege- und Spielwiese mit Baumbestand zur Verfügung.

Auch für die Verpflegung ist gesorgt. Das See Café mit angeschlossenem Kiosk liegt direkt am Bodensee. Von der Terrasse haben Sie einen wunderschönen Ausblick auf den See und die angrenzende Uferlandschaft.

SEE BAD Romanshorn

Badstrasse 50, 8590 Romanshorn

Telefon 071 463 11 47, Fax 071 463 11 84

[seebad@romanshorn.ch](mailto:seebad@romanshorn.ch)

[www.romanshorn.ch](http://www.romanshorn.ch)

## Hauser AG

### Sommerzeit – Grillzeit: Bei Hauser finden Sie eine grosse Auswahl für jeden Zweck!

Holzkohle oder Gas? Für manche ist das Anzünden der Grillkohle und die langsame Entwicklung der Glut schon das halbe Vergnügen. Der leichte Transport von Holzkohlegrills ist für mobile Grillfans natürlich ein unschlagbarer Vorteil.

Ist Ihnen die praktische Handhabung und Spontaneität wichtig? Dann ist der Gasgrill für Sie richtig. Er brennt auf Knopfdruck und die Grilltemperatur bestimmen Sie einfach mit einem Regler. Damit ist Ihr Grill jederzeit einsatzbereit, wenn Sie Lust auf Grilltes haben. Ein weiteres Plus ist die einfache Reinigung und die Zubereitung ohne Anzündgerüche. Gasgrills sind unabhängig vom Wetter und ganzjährig einsetzbar.

GEMEINDE  ROMANSHORN

## Auf zum Badi-Plausch in Romanshorn!



Öffnungszeiten im Juni/Juli/August/September:  
Montag bis Samstag 8.00 bis 20.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 8.00 bis 19.00 Uhr  
ab 1. September 9.00 bis 20.00 Uhr

SEE BAD Romanshorn, Telefon 071 463 11 47  
seebad@romanshorn.ch, www.romanshorn.ch

## ★★★★ Park-Hotel Inseli

8590 Romanshorn



*Lassen Sie  
sich verwöhnen...  
...und geniessen Sie  
auf unserer Terrasse  
«sommerlich leichte»  
Gerichte!*

*Wir freuen uns auf Sie.  
Ihr Inseli-Team*

Telefon 071 466 88 88 · Telefax 071 466 88 77  
www.inseli.ch · info@inseli.ch

## Für kulinarische Höhenflüge: Die genialen Gasgrills von Hauser



Ideen für Tisch und Küche  
**Hauser**   
Vielseitiger Handwerksbedarf

Hafenstrasse 14  
8590 Romanshorn

Tel. 071 466 47 50  
Fax 071 466 47 51

## «Ströbele»

Text Bild Druck



### WIR SIND STOLZ AUF ROMANSHORN!

Deshalb präsentieren wir die beliebten  
Romanshorer Souvenirartikel: T-Shirt,  
Tassen, Mausmatten, Puzzles und Taschen.  
Alles bedruckt mit wunderschönen  
Romanshorer Motiven. Lassen Sie sich  
überraschen.  
Ideal als Mitbringsel oder zum selber  
Präsentieren. Denn Romanshorn darf  
sich sehen lassen.

Romanshorer Tischset für Ihren  
Sommertisch!

STRÖBELE AG

Alleestrasse 35  
8590 Romanshorn 1

Telefon 071 466 70 50  
info@stroebele.ch

Wir zeigen Ihnen gerne unsere grosse Auswahl an Grillgeräten und beraten Sie, damit Sie das richtige Gerät für Ihre speziellen Bedürfnisse erhalten.

Hauser AG

Hafenstrasse 14, 8590 Romanshorn

Telefon 071 466 47 43

Fax 071 466 47 51

## Brühlmann Yachtsport

Wir machen Sie fit für den Wassersport

### Motorboot-Fahrprüfung

Jetzt noch schnell vor den Sommerferien den Motorboot-Führerschein machen? Zur Erlangung des Führerscheins benötigen Sie ca. 10 Fahrstunden. Natürlich – je nach Geschick – können es auch 15 oder nur 8 sein! Fahrstunden werden in der Regel nach dem Feierabend bis spätestens 21.00 Uhr belegt. Ausser dem praktischen Teil ist noch eine Theorieprüfung zu bestehen. Unterlagen,



Auskunft oder noch schneller die Anmeldung? Bei Brühlmann Yachtsport, Telefon 071 463 51 21.

### Segel-Prüfung

Brühlmann Yachtsport hat das schnellste Schulschiff weit und breit. Trotzdem, Segeln

braucht Zeit, 5 bis 10 Tage werden Sie bis zur Prüfung auf dem schnellen «crazy girl» verbringen. Dafür sind Sie nach der Prüfung «fit», um mit Freunden oder Familie Ihre Freizeit auf dem See zu verbringen. Das Schiff dazu mieten Sie ebenfalls zu günstigen Konditionen bei Brühlmann Yachtsport.

## BODENSEE BRÜHLMANN YACHTSPORT

Schule • Charter • Törn

CH-8590 Romanshorn · Tel. 071 463 51 21 · Fax 071 463 13 50  
Mobil 079 417 43 53 · Internet: [www.yachtsport.ch](http://www.yachtsport.ch)  
E-Mail: [bruehlmann@yachtsport.ch](mailto:bruehlmann@yachtsport.ch)

Was gibt es Schöneres  
bei diesem Wetter,  
als auf den See  
hinauszufahren?

## RESTAURANT SCHIFF

Hafenstrasse 25, CH-8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 34 74, Telefax 071 463 15 98

Geniessen Sie herrliche Sommertage in  
unserer schönen Gartenwirtschaft!  
Sie sind bei uns herzlich willkommen.

## WALDSCHENNE ROMANSHORN



Fam. Huber · Fam. Ramsperger  
Telefon 071 461 27 64 · 079 644 61 80

10 Gehminuten ab Parkplatz und  
Bushaltestelle Spitz-Romanshorn

Bei schönem Wetter täglich geöffnet  
(siehe Tafel, Spitz und Oberhäusern):

Im Juli und August ab 11 Uhr,  
Samstag und Sonntag immer ab 10 Uhr.

Fussgänger, Radfahrer, Reiter  
und Pferdekutschen treffen sich in  
der gemütlichen Schenke im Wald.

## Gourmet Helg

aus Freude an gutem Essen

Alles für Ihr gelungenes Grillfest!

- feine Salate •
- Dipp- und Salatsaucen •
- Fleisch- und Wurstspezialitäten •
- Getränke •

Alleestrasse 52, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 13 61

**Übrigens...**

Rund um den Bodensee gibt es wie nirgendwo sonst gegen 50 Hafenanlagen! Sie können sich in drei Ländern frei bewegen und das vor Ihrer Haustür. Es gibt für jeden Geschmack ein «Plätzchen», ob perfekte Marina oder romantischer Steg!

Brühlmann Yachtsport  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 51 21  
Handy 079 417 43 53  
www.yachtsport.ch, info@yachtsport.ch

**Gourmet Helg****Alles für Ihr gelungenes Grillfest!**

Vom kleinen Festle für 20 Personen bis hin zum grossen Anlass für 400 Personen – Gourmet Helg ist Ihr zuverlässiger Festlieferant. Feine hausgemachte Salate, Dipp- und Salatsaucen, Fleischmarinade, die schönsten Stücke vom Schwein, Rind und Lamm sowie verschiedene Würstspezialitäten und Fisch legt Ihnen unser Grillmeister auf die Holzkohlenglut.

Helg liefert Ihnen auch die passenden Getränke zum Fest. Ob Mineralwasser, Saft, Bier oder den zur Grillade passenden Wein, feine Bowle – Sie erhalten bei Helg alles aus einer Hand. Auf Wunsch werden Ihnen auch die Tische und Bänke ins Haus gebracht.

Bei Gourmet Helg werden Sie umfassend und kompetent beraten, damit Ihr Fest zum Erfolg wird. Jetzt müssen Sie nur noch zum Telefon greifen und Ihren Termin reservieren lassen.

Gourmet Helg  
Allestrasse 52, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 13 61  
Fax 071 463 73 15

**Restaurant Schiff****Herrliche Sommertage in unserer schönen Gartenwirtschaft**

Geniessen Sie das bunte Treiben rund um den Hafen bei einem frisch gezapften «Haldegut» oder «Ittinger Klosterbräu»; einem kühlen Glas Wein, zum Beispiel einem spritzigen Weissen aus unserer Region oder dem erfrischenden «Möhl» Apfelsaft.

Probieren Sie unsere feinen Glaces, Sorbets und Coupes. Die köstlichen Frischmacher für heisse Tage.

Haben Sie Lust auf frische Salate in vielen Variationen oder auf ein feines Fischgericht? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Restaurant Schiff  
Hafenstrasse 25, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 34 74, Fax 071 463 15 98

Fortsetzung von Seite 6

Bildhauer Urs Schefer wiederum ein passendes Signet entworfen.

**Vorbildfunktion stärken**

Das OK hat sich entschlossen, bei der Präventionskampagne «LaOla» mitzumachen. LaOla, die Präventionskampagne von Swiss Olympic in Zusammenarbeit mit den Sportverbänden sucht Gegensteuer zum Rauchen, Kiffen, alkoholische Getränke usw. zu geben.

**LaOla an die Jugandanlässe**

*Der Schweizerische Turnverband «STV» will mit LaOla die NachwuchsturnerInnen stärken, die LeiterInnen auf die Wichtigkeit der Vorbildfunktion hinweisen und praktische*

*Tipps zur Stärkung der Persönlichkeit im Turnunterricht vermitteln. Bereits in der Unterstufe sollen damit das Selbstwertgefühl, die Konfliktfähigkeit, der Umgang mit Emotionen, Fairplay und die Teamfähigkeit gestärkt werden.*

*Für den Bereich Gesundheitsförderung ist es das Ziel, dass der ganze Jugendanlass suchtmittelfrei gestaltet wird.*

Doch die wichtigste Aufgabe haben all die LeiterInnen, die in unzähligen Trainings die Jugendlichen zur Bewegung motivieren und sie dabei sportlich und kameradschaftlich fördern. Damit ermöglichen sie auch attraktive und spannende Wettkämpfe.

Am Sonntag, 29. Juni wird auf den Romanshorn Sportplätzen und in den Turnhallen sehr viel von der sportlichen Aktivität unserer Jugend gezeigt.

**Marktplatz****GESICHTER IM ALLTAG**

Annelies Meyer, Kreuzlingen

Fotoausstellung im Regionalen Pflegeheim Romanshorn der Kreuzlinger Fotografin Susann Basler vom 21. Juni bis zum 15. August 2003

Die in Kreuzlingen wohnhafte Fotografin Susann Basler verstand es mit ihrer spontanen und offenen Art, die im Pflegeheim Romanshorn wohnhaften Menschen anzusprechen und zu begeistern. So entstand eine Fotoserie, die die Heimbewohnerinnen und Heimbewohner in ihrem Alltag im Heim zeigt.



Fotografien von Susann Basler, Kreuzlingen

Sei es bei den täglichen Werksequenzen, beim Malen, beim Stricken, in der Pedicure oder beim Coiffeur, beim Spaziergang oder bei der Mittagssiasta.

Bilder voller Aussagekraft und Dynamik. Zerkufte Gesichter, die unzählige Geschichten erzählen und in ihrer Schönheit und Weisheit das Alter auszeichnen.

Susann Basler, bereits mehrmals mit namhaften Fotopreisen ausgezeichnet, zeigt an dieser Ausstellung die grosse Kunst der Portraitfotografie.

Die Ausstellung im Regionalen Pflegeheim Romanshorn dauert vom 21. Juni bis zum 15. August 2003 und ist täglich von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Zur Vernissage vom 21. Juni 2003, 14.30 Uhr sind Besucherinnen und Besucher ganz herzlich eingeladen.

**Kultur & Freizeit****VON SCHÜLERN UND DRACHEN**

Markus Bösch

Das vierte Nationenfest hat einmal mehr Scharen von Menschen angezogen: Gegen 20 Nationen haben sich mit kulinarischen und kulturellen Köstlichkeiten und Besonderheiten beteiligt. Die dritte Klasse von Pas-

cal Miller hat sich mit einer musikalischen Weltreise in die Herzen der Zuhörer und Zuschauerinnen gesungen. Chinesische Drachentänzer haben den bunten Reigen weitergesponnen. Gemeindeammann Max Brunner sprach zur Vielfalt und zum Miteinander und mit Wetterglück wurde bis in die Nacht hinein gefeiert, geredet und gesungen. Eine gute Idee hat einmal mehr eine schöne Umsetzung erfahren.



Bild: Markus Bösch

**WALDSCHENKE-TREFF**

Letzter Anlass vor den Sommerferien

Hans Hagios, Klub der Älteren

Nach der Klubmeisterschaft im Minigolfspiel ist der Waldschenke-Treff der letzte Anlass vor den Sommerferien, denn auch die Seniorinnen und Senioren geniessen die hoffentlich schönen Sommertage hier oder irgendwo. Der Treff in der Waldschenke unter Mitwirkung des Seniorenchors findet Mittwoch, den 2. Juli ab 14.00 Uhr statt. Bei ungünstiger Witterung ist eine Verschiebung auf den 9. Juli vorgesehen. Für diesen Anlass ist wegen dem von der Klubkasse spendierten Zobig eine Anmeldung nötig, wie gewohnt bei Berty Tresch, Tel. 071 463 25 82 (Anrufzeiten 07.30 bis 09.00 Uhr). Für TeilnehmerInnen, denen der Marsch zu beschwerlich ist, steht ein Autodienst ab Bushaltestelle «Spitz» zur Waldschenke zur Verfügung. Nichtmitglieder oder Interessierte,

die Mitglied werden möchten, können sich ebenfalls anmelden, haben jedoch die Verpflegung zu bezahlen.

Nicht zu vergessen ist die Anmeldung für die Klubreise in die Innerschweiz vom Mittwoch, den 13. August. Beachten Sie bitte, dass auf dem Anmeldeformular irrtümlich der Dienstag, aber das richtige Datum angegeben ist. Die Anmeldefrist läuft zwar erst am 2. August ab. Für den Entscheid, ob allenfalls ein zweiter Autocar eingesetzt werden muss, sind wir für eine frühzeitige Anmeldung dankbar.

**FILM & MUSIK: «AMADEUS» IM KINO MODERN**

Christian Brühwiler

Mit «Amadeus», der am nächsten Montagabend, den 23. Juni im Kino Modern in Romanshorn gezeigt wird, laden die IG für feines Kino und die Gesellschaft für Literatur,

Musik und Kunst Romanshorn zur dritten «Film & Musik»-Veranstaltung ein. Spielte bei «The Ladykillers» ein Streichquintett vor dem Film auf, ist es bei dieser Paarung umgekehrt: Der Film vom Montagabend soll auf das besondere Konzerterlebnis vom darauffolgenden Sonntag einstimmen. Dann nämlich werden das exzellente Streichquartett «ad fontes» zusammen mit dem Oboisten Randall Cook «Salieri & Mozart» live zum Klängen bringen. Die fiktive Filmerzählung soll sich mit dem realen Konzerterlebnis reiben, die Fantasie aufblühen lassen und die Musik mit emotional starken Bildern aufladen.

Milos Forman gelang mit «Amadeus» ein Geniestreich, der nicht nur zu einem der kommerziell erfolgreichsten und zudem mit acht Oscars dekorierten Musikfilme wurde, sondern auch das Kunststück vollbrachte, das Bild Mozarts nachhaltig zu verändern. Um historische Wahrheit geht es im Film nur am Rande, und die im Film behauptete Rivalität zwischen Salieri und Mozart ist von der Forschung längst glaubwürdig widerlegt. Der Film lebt von der Spannung zwischen dem Genie Mozarts und dem Mittelmass Salieris einerseits, andererseits aber auch vom irritierenden Widerspruch in Mozarts Persönlichkeit: Wieso ist dieser leichtfertige, infantile und obszöne Flegel imstande, derart vollkommene Musik zu machen? Aus dieser dramatischen Ausgangslage hat Milos Forman einen packend inszenierten Film geschaffen, der von überraschenden Schnitten und Szenenwechseln, überragenden Schauspielerleistungen und der raffiniert eingesetzten Musik Wolfgang Amadeus Mozarts lebt.

«Amadeus»: Montag, 23. Juni, Kino Modern Romanshorn, 20.15 Uhr, Bar ab 19.30 Uhr.

Salieri & Mozart mit «ad fontes» und Randall Cook: Sonntag, 29. Juni, Alte Kirche Romanshorn, 20.00 Uhr.

## DABEI AM SCHÜLER-FUSSBALLTURNIER

Markus Bösch

Morgen Samstag ist es wieder soweit: Diesmal sind es 103 Mannschaften, die mit Plausch und Eifer für Medaillen und um Po-

kale kämpfen. Es sind Kinder vom Kindergartenalter bis hin zur dritten Oberstufenklasse, die um das runde Leder spielen. Die Kinder und Jugendlichen kommen vor allem aus Romanshorn, zum ersten Mal sind auch solche von Steinebrunn und Uttwil mit dabei. Der organisierende Fussballclub Romanshorn hat zudem eine Neuerung eingeführt: Das Turnier beginnt um acht Uhr morgens, die ersten Finalspiele und entsprechenden Prämierungen finden bereits gegen Mittag statt. Die zweite Hälfte des Turniers ist auf den Nachmittag angesetzt und dauert etwa bis 19 Uhr, bis zur zweiten Prämierung.

Die Kinder freuen sich über viele Zuschauerinnen und Zuschauer, von denen sie angefeuert und unterstützt werden.

## BUNT GEMISCHT AM SOMMERABEND

Lotti Allenspach, Kirchenchor Salmsach  
Unter diesem Motto spielt die Zithergruppe «Gartenhüslers» unter der Leitung von Silvia Hutter an der Sommerserenade – Mittwoch, den 25. Juni, 20.00 Uhr, vor der Kirche Salmsach.

Mit einem bunten Melodienstrauss möchte die Zithergruppe diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis gestalten. Alte und neue Instrumente lassen die Klänge der Zither wieder aufleben. Verschiedene Lieder werden vom Psalter begleitet. Das abwechslungsreiche Programm mit Melodien aus ganz verschiedenen Musikrichtungen verspricht einen interessanten und vergnügten Abend.

Benutzen Sie die Gelegenheit, einen unbeschwertem musikalischen Sommerabend in Salmsach zu verbringen.

## CD-TAUFE GOSPEL KIDS

Markus Scheuner, Pestalozzischulhaus

Am kommenden Donnerstag findet die CD-Taufe der Gospel Kids in der Aula der Kantonsschule Romanshorn um 19.30 Uhr statt. Die beiden 6. Klassen von Markus Scheuner und Jana Ruoff aus dem Pestalozzischulhaus haben seit rund einem Jahr an diesem Projekt

gearbeitet. Entstanden ist eine CD mit 11 Gospels, die von traditionell über Pop bis zu Techno neu arrangiert wurden. Als Gastmusiker und CD-Götti tritt der Bündner Popmusiker «Silver» auf.

Die beiden 6.-Primarschulklassen von Jana Ruoff und Markus Scheuner aus dem Pestalozzischulhaus musizieren seit 2 Jahren gemeinsam. Die Zeit von September 2002 bis Ende Schuljahr steht unter dem Motto «Gospel for Kids». So entstanden im Laufe der Monate neuartige Arrangements zu bekannten und weniger bekannten Gospels von traditionell über Country bis Techno-Sound. In Portionen von 2–3 Songs wurde über Monate hinweg Spur um Spur aufgenommen für eine CD, die nun Ende Mai in die Produktion geht. Die Schülerinnen und Schüler übten sich als Musiker, Solo- und Chorsänger und als Zeichner fürs Cover. Alle Covervorschläge wurden anonym von allen 45 Kindern bewertet. Zu hören sind Pan-, Quer- und Blockflöten, Gitarre, Saxofon, Piano, Keyboards und selbstverständlich darf das Schlagzeug nicht fehlen. Begleitstimmen wurden gesucht, notiert und eingespielt. Es musste geübt und geübt werden, dass es vorkommen konnte, dass die SchülerInnen viel Geduld brauchten und erst am Mittwochnachmittag, am Abend oder nach der Schule ihre Soli und Instrumental-Parts aufnehmen konnten. Man durfte keinesfalls mit dem ersten Resultat zufrieden sein und so galt üben und verbessern auch in diesem Schulfach. In diesem musischen Projekt waren neben Einfallsreichtum viel Ausdauer und der Wille «es noch besser machen zu können» gefragt.

Umso mehr sind Lehrerin Jana Ruoff, Lehrer Markus Scheuner und die 45 Sechstklässler nun glücklich und zufrieden, dass die CD mit den 11 Tracks fertig ist.

Am 26. Juni um 19.30 Uhr findet in der Aula der Kantonsschule Romanshorn die CD-Taufe mit dem Bündner Rockmusiker «Silver» als CD-Götti statt. Mit dem Erlös aus dem Verkauf der CD «GOSPEL KIDS 2003» soll die Schlussreise finanziert werden.

## PLATZKONZERT DES MUSIKVEREINS ROMANSHORN

Musikverein

Die Serie der abendlichen Platzkonzerte des Musikvereins Romanshorn wird am Dienstag, 24. Juni um 20.00 Uhr am Hafen beim Restaurant zur Mole weitergeführt. Bei gutem Wetter werden die Musikantinnen und Musikanten unter der Stabführung von Roger Ender einen Strauss abwechslungsreicher Melodien präsentieren.

Mit diesem Platzkonzert dankt der Musikverein Romanshorn allen seinen Passivmitgliedern und Gönnern ganz herzlich für ihre stete Unterstützung und lädt speziell auch die neuen Passivmitglieder herzlich ein.

Geniessen Sie einen schönen Sommerabend mit dem Musikverein Romanshorn unter der Leitung von Roger Ender. Die Musikantinnen und Musikanten freuen sich auf Sie.

## VORSCHAU SCHNELLSTER ROMANSHORNER 2003

Turnverein, Benno Brivio

Am Freitag, 27. Juni 2003 findet auf der Anlage der Kantonsschule die Austragung des schnellsten Romanshorners statt. Der Turnverein Romanshorn lädt alle Romanshorer zu diesem Event als aktive Teilnehmer oder als Besucher gerne ein.

Der sportliche Teil beginnt um 18.00 Uhr mit den jüngsten Teilnehmern. Dass alle Romanshorer daran teilnehmen können, zeigt das Spektrum der Kategorien. Die Einteilung reicht von den Jahrgängen 1996 und jünger bis zur Kategorie des Jahrganges 1952 und älter, jeweils getrennt nach Mädchen und Knaben, sowie Damen und Herren. Eine spezielle Kategorie ist sicherlich die der Familien. Mindestens ein Elternteil ist aufgefördert mit ihren Kindern (mindestens 2) in möglichst kurzer Zeit die Strecke von 60 m auf der Tartanbahn zurückzulegen. Für die Jahrgänge 1987 bis 1993 geht es zusätzlich noch um die Qualifikation für die Ausmarchung des schnellsten Thurgauers.

Es braucht keine Voranmeldung. Ab 17.00 Uhr können sich alle Teilnehmer vorort ein-

schreiben. Der Anlass ist für alle Teilnehmer kostenlos. Selbstverständlich steht eine Festwirtschaft für den kleinen und grossen Hunger / Durst zur Verfügung. Die Rangverkündigung für die Familien wird zirka um 20.00 Uhr sein, die übrigen Resultate werden spätestens um 20.30 Uhr verkündet.

Für Ihre Teilnahme als aktiver Teilnehmer oder als Besucher dankt Ihnen der Turnverein Romanshorn bestens. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

## TANKLAGER OPENAIR PLAUSCH-VOLLEYBALLTURNIER

OK-Tanklager Openair, Andrea Büchel

Am 21.06.03 findet in der Badi Romanshorn ein Plausch-Volleyballturnier statt, bei dem jedermann, aber auch Frau, mitmachen kann. Zu gewinnen gibt es natürlich unsere sehr gefragten Openairtickets, ausserdem wird es eine Sonderaktion geben, bei der Tickets günstiger erworben werden können.

Spielbeginn ist um 15.00 Uhr. Es spielen 16 Mannschaften (respektive Frauschaften) à 2 Personen auf einem Beachvolleyballfeld. Anmelden kann man sich beim Eingang der Badi Romanshorn.

Nähere Infos findet man auf unserer Homepage [www.tanklager-openair.ch](http://www.tanklager-openair.ch) oder ebenfalls bei der Badi Romanshorn. Falls am 21.06.03 schlechte Witterung herrscht, kann man sich bei diesen beiden Stellen erkundigen ob das Turnier am Verschiebedatum 22.06.03 stattfindet.

## LUZERN MIT STADTBESICHTIGUNG

Vitaswiss (Volksgesundheits), Ernst Lanz

Kommen Sie mit zu einem erlebnisreichen Ausflug mit geführter Stadtbesichtigung nach Luzern. Luzern hat viel zu bieten: eine sehr schöne und lebendige Altstadt, wunderbare Lage am See und an der Reuss, interessante Sehenswürdigkeiten, kurz Luzern ist eine der schönsten Städte der Schweiz.

Luzern ist das Ziel des Jahresausfluges von Vitaswiss Romanshorn (Volksgesundheits).



Mitglieder und interessierte Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Reisedatum ist nächsten Dienstag, 24. Juni. Besammlung um 7.10 Uhr beim Billetschalter. Mit der SOB ohne Umsteigen direkt in die Stadt Luzern. Rückkehr ca. 18.00 Uhr. Die Fahrt kostet mit 1/2-Tax-Abo ca. Fr. 35.- (kollektiv). Anmeldung und Auskünfte bis Montagmittag, 23. Juni, 12.00 Uhr bei E. Lanz, Telefon 071 463 48 66 oder R. Brändle, Telefon 071 463 49 43.

## TERMINBERICHTIGUNG: THE FLAPPERS

Bistro-Komitee, Gabi Senn

The Flappers treten morgen Samstag, 21. Juni 03 um 20.15 Uhr in der Kanti-Aula auf.

Das Bistro-Komitee freut sich zusammen mit den Flappers auf viele Besucherinnen und Besucher.

## Marktplatz

### HERZLICHE GRATULATION

Mit der eindrücklichen Note von 5.3 hat Claudia Niederer, Romanshorn, die Abschlussprüfung zum Informatik-Anwender SIZ mit gutem Erfolg bestanden. Mit diesem Schweizerischen Informatik-Zertifikat wird Sie die Kunden von Ströbele Text Bild Druck noch kompetenter beraten können.

Die Mitarbeiter des Ströbele-Teams gratulieren ihrer Kollegin ganz herzlich zu diesem Erfolg.

**Wirtschaft**

**BADI ROMANSHORN**

Neu ist von Juni bis August 2003 das Restaurant im Seebad Romanshorn abends für Sie geöffnet.

Unter Palmen und mit einem Hauch von karibischem Ambiente lädt das Restaurant im Seebad Romanshorn bei schönem Wetter abends zum Verweilen ein. Mit Blick auf den See werden Sie an der Bar mit feinen Drinks verwöhnt. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Mit div. Grilladen und selber zubereiteten Pizzas können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen. Bei schönem Wetter können Sie jeden Abend einen romantischen Sonnenuntergang geniessen.

Das Egger-Team freut sich auf Ihren Besuch



**SCHIFF AHOI!**

Bodana Travel

Kreuzfahrten liegen absolut im Trend! Ein für alle Mal wird aufgeräumt mit den sich hartnäckig haltenden Vorurteilen – von wegen «Das ist nur für älteres Publikum – das ist doch langweilig – ist zu teuer».

**Das Gegenteil ist der Fall:**

Auf Kreuzfahrtschiffen tummeln sich Jung und Alt – und in den Sommer- und Herbstferien vor allem auch Familien mit Kindern! Kein Wunder – denn hier ist ja so viel los! Wählt man z.B. eine Fahrt ins Mittelmeer, so wird jeden Tag ein Halt z.B. auf Inseln wie Mykonos, Santorini oder Rhodos in Griechenland gemacht! Dort kann man herrliche Ausflüge machen oder einfach bummeln in den Gassen – je nach Lust und Laune.

Oder soll es lieber die andere Richtung sein? – Barcelona, Mallorca bis nach Andalusien? Eine Reise von Ort zu Ort – ohne Koffer zu packen! Ja – und dann erst auf dem Schiff selber! – Da ist so viel los, dass die Zeit kaum reicht, bei allen Aktivitäten dabei zu sein! Von Morgen-Jogging über Malkurse, Gesellschaftsspiele, Quiz- und Lotto-Wettbewerbe. – Und wer das Tanzbein schwingen

möchte, findet am Abend diverse Bars mit verschiedenen Musikrichtungen. Nicht zu vergessen, die tollen Shows auf der Bühne.

«Ja – und dann nehme ich sicher zu auf so einem Kreuzfahrtschiff!...OK – zugegeben – die Auswahl ist einfach riiiiiesig – und die Mitternachtsbuffets sind verlockend. – Aber strampeln Sie es doch im Fitness-Raum wieder ab, oder besuchen Sie die Sauna und lassen Sie sich im Wellness-Bereich verwöhnen!

«Ja – und dann muss man da immer im Smoking und Abendkleid rumlaufen, und alles ist so nobel?»

Also – um das letzte Vorurteil wegzuräumen: «Klar, sicher keine Turnschuhe zum Captains-Dinner! – Aber sonst ist die ganze Atmosphäre auf diesen Schiffen total locker!»

Und die Preise? – Sehr attraktiv!! – und erst für Familien! Auf vielen Schiffen reisen 1 bis 2 Kinder bis 18 Jahre in der Kabine der Eltern GRATIS mit!

COSTA hat Europas grösste und modernste Flotte und bietet diverse Spezial-Angebote z.B. für die Abfahrten Ende Juni und Anfang Juli:

Preisbeispiel auf der wunderschönen Costa Atlantica mit einer Innen-Kabine:

1. Person Fr. 2110.– / 2. Person Fr. 990.–

Bei Bodana-Travel erfahren Sie mehr. Wir waren auf diversen Schiffen unterwegs – und sind Kreuzfahrten-Fans!!!

Schiff ahoi!

**Behörden & Parteien**

Durchhaltevermögen war gefragt...

**...SCHÜLERTRIATHLON BEI HOCHSOMMERLICHEN BEDINGUNGEN**

Helio Hickl

Sportliche Ausdauer konnten die 400 Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Romanshorn-Salmsach unter Beweis stellen. Schwimmend, laufend und auf dem Fahrrad nahmen sie bei sommerlichen Temperaturen am zweiten Schülertriathlon teil.

Schon seit Wochen war in den regulären Turnstunden der Oberstufe Romanshorn-Salmsach Ausdauertraining angesagt. Galt es doch, für den zweiten Schülermarathon fit zu werden. Dabei sollten von den Jugendlichen in der Hauptkategorie «Elite» 300 Meter schwimmend, elf Kilometer auf dem Fahrrad und beinahe drei Kilometer laufend geschafft werden. In der Königsdisziplin



«Iron» waren die Strecken gar doppelt so lange. Nach Klassen, Geschlecht und Disziplinen aufgeteilt, ergaben sich zwölf Kategorien. Zwei weitere kamen für den Duathlon dazu. Hier konnten sich jene 16 Schülerinnen und 16 Schüler beteiligen, die aus verschiedenen Gründen nicht ins Wasser wollten oder durften. Statt der Abkühlung im Wasser, hatten sie die doppelte Laufstrecke in zwei Etappen zu absolvieren. Von den steigenden Temperaturen weniger behelligt, waren jene, die früh an den Start gehen konnten. Gegen Mittag stiegen die Werte auf über 30 Grad an. Nach dem Start im Schwimmbad wurde die Velostrecke unter die Räder genommen. Ausser einer Stelle, an der die Kreuzlingerstrasse zu überqueren war, führte diese ausschliesslich über Nebenstrassen und Waldwege. Gefährliche Stellen waren durch Verkehrsposten und Markierungen entschärft. Auch die Laufstrecke zum Abschluss führte ins Grüne.

«Unser Auftrag lautet ja, die Jugendlichen zu einer sinnvollen sportlichen Betätigung zu motivieren», erklärte Reallehrer Markus Villiger vom OK-Team. Laut einer Studie der Universität Wien, habe sich der Ausdauersport Triathlon als die Beste von 50 Sportarten in Bezug auf Gesundheit und Umweltbelastung erwiesen. Seit 1993 ist er deshalb auch J+S-Sportfach und wird vom kantonalen J+S-Amt unterstützt. Vom Schweizeri-

schen Triathlon Verband Tri-Suisse wird er nicht nur als Leistungssport, sondern auch als Breitensport gefördert. Für den Romanshornener Anlass wurden von Tri-Suisse Velohelme, Markierungen und vor allem die Zeitmessung zur Verfügung gestellt. Für einen reibungslosen Ablauf war auch Zusammenarbeit mit Bademeister, Förster, Werkhof und Samariterverein nötig. Dazu die Bereitschaft von Firmen, ihr Areal zur Nutzung bereitzustellen.

Beim sportlichen Teil ging es den wenigsten Jugendlichen um einen Sieg. Sich zu überwinden, die Herausforderungen zu bestehen und dann noch ein akzeptables Resultat zu erreichen, war den meisten schon genug. Klar, dass dabei auch Plausch und Kameradschaft nicht zu kurz kamen. Dies zeigte sich auch bei der Rangverkündigung, die am Nachmittag beim Realschulhaus Reckholdern abgehalten wurde. Bei dem geselligen Anlass gab es Gold-, Silber- und Bronzemedailles sowie Naturalpreise für die Besten jeder Kategorie. Mehr Begeisterung als die sportlichen Resultate, löste bei den Jugendlichen allerdings eine Nachricht von Markus Villiger aus. Danach wurde wegen Weiterbildung sein Unterricht vom nächsten Tag abgesagt.



## Behörden & Parteien

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

23. Mai – 13. Juni 2003

#### Geburten

##### Auswärts Geborene:

**23. Mai**

Kudal Kaan, Sohn des Kudal, Kenan, türkischer Staatsangehöriger und der Kudal geb. Özdemir Aysel, von Amriswil TG, in Romanshorn

**02. Juni**

Muca Bayram, Sohn des Muca, Güngör und der Muca geb. Imal Huriye, türkische Staatsangehörige, in Romanshorn

**03. Juni**

Bühlmann Matthias Jürg, Sohn des Bühlmann, Jürg Kurt, von Hemberg SG und der Bühlmann geb. Schmid Amalie, von Hemberg SG und Bolligen BE, in Romanshorn

**04. Juni**

Turan Zal Zekeriya, Sohn des Turan, Haci Omer, von Gams SG und der Turan geb. Yasar Nigar, türkische Staatsangehörige, in Romanshorn

**05. Juni**

Jusufo Suhejla, Tochter des Jusufi, Berat und der Jusufi geb. Abdi Vahide, mazedonische Staatsangehörige, in Romanshorn

**06. Juni**

Sarikaya Gizem, Tochter des Sarikaya, Metin und der Sarikaya geb. Hanedan Bircan, türkische Staatsangehörige, in Romanshorn

**08. Juni**

Dönni Philipp David, Sohn des Dönni Beat Arnold, von Wolfenschiessen NW und der Dönni geb. Bösch, Ysamine, von Wolfenschiessen NW und Alt St.. Johann SG, in Romanshorn

#### Eheschliessungen

##### In Romanshorn getraut:

**06. Juni**

Buchwalder Thomas Urs, von Beinwil SO, in Romanshorn

Fend Michaela, von Niederbipp BE, in Romanshorn

# RAIFFEISEN



**Weltoffen und trotzdem vor Ort**

## ROMANSHORNER AGENDA

20. Juni – 27. Juni 03

Jeden Freitag Wochenmarkt, 08.00 bis 11.00 Uhr, Kreuzung Allee-Rislenstrasse.

### Freitag, 20. Juni

- Jugendevent Romanshorn (200 Jahre Kanton Thurgau), 18.00 Uhr, Seeparkwiese – Hafen
- Schulsport-Event 200 Jahre Thurgau, Yacht-Club Romanshorn, im Gemeindehafen
- Wurstturnier, Fussballclub R'horn, 18.00 Uhr beim Sportplatz Weitenzelg
- KAB-Sitzung zusammen mit Amriswil, Kath. Kirchgemeinde, 20.00 Uhr

### Samstag, 21. Juni

- Jubiläums-Velotour Süddeutschland, Männerturnverein
- Fronleichnamsfahrt – Fam.-Gottesdienst, Kath. Kirchgemeinde
- Open Air am See, Live Tour Music, Seeparkwiese
- Schülerturnier, Fussballclub Romanshorn, beim Sportplatz Weitenzelg
- «The Flappers», 20.15 Uhr in der Kanti-Aula, Bistrotkomitee

### Sonntag, 22. Juni

- Gottesdienst, Evang. Kirchgemeinde, 09.15 Uhr in der evang. Kirche
- Kirchgemeindeversammlung, 10.15 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus
- Hafenkonzert, «Gruss vom Bodensee», 7.00 bis 9.00 Uhr im Festzelt am See

### Montag, 23. Juni

- Rechnungsgemeinde Politische Gemeinde, 20.00 Uhr, Bodansaal

- Film & Musik: Amadeus, Film von Milos Forman, IG für feines Kino und GLM, Kino Modern

### Dienstag, 24. Juni

- Vereins-Jahresausflug nach Luzern mit Stadtbesichtigung, Vitaswiss/Volksgesundheit Romanshorn

### Mittwoch, 25. Juni

- Pensionierten-Treff des Romanshorer Gemeindepersonals, 14.30 Uhr bei M. und P. Brüscheiler

### Donnerstag, 26. Juni

- Feierabendfahrt MS «Zeppelin», Bootvermietung Fürst, 19.30 bis 22.30 Uhr
- CD-Taufe Gospel Kids (6. Klassen Scheuner/Ruoff), 19.30 Uhr Aula Kantonsschule

### Freitag, 27. Juni

- Boccia-Bar, Verkehrsverein Romanshorn 18.30 Uhr, bei der Bocciabahn

### Inline Workout – Fitness auf Rollen

Wir treffen uns jeden Donnerstagabend zum Inline Workout. Dabei trainieren wir unsere Muskeln, Bewegungsabläufe, und haben erst noch Spass dabei. Normalerweise fahren wir im Freien. Wenn es regnet, in einer Halle. Ruf uns an und mach auch mit. Gratis-Probelektion.

PAT FUNSPORT 071 463 31 83;  
079 215 16 21, Susi Paschini 076 522 77 60

Als Mitglied des VVR können auch Sie hier Ihre Veranstaltungen veröffentlichen.

Meldung an Tourist Info, im Bahnhof, 8590 Romanshorn, Fax 071 461 19 80 oder per E-Mail [Touristik@romanshorn.ch](mailto:Touristik@romanshorn.ch), mindestens zwei Wochen im Voraus.

Ihr Verkehrsverein

### 07. Juni

Schirmohammadi Reza, iranischer Staatsangehöriger, in Köln (Deutschland)  
Eymard Miryam Caroline, von Romanshorn, in Köln (Deutschland)

### 11. Juni

Brändle Marcel, von Mosnang SG, in Stein AR  
Novakova Eva, tschechische Staatsangehörige, in St. Gallen

### 13. Juni

Kellenberg René Rolf, von Roggwil TG, in Romanshorn  
Dorizzi geb. Weiss Frieda Elisabeth, von Poschiavo GR, in Romanshorn

### Auswärts getraut:

### 23. Mai

Blechschildt Jonas, von Basel und Romanshorn, in Basel  
Dunkel Natalja, von Basel und Bubendorf BL, in Basel

### 23. Mai

Wohnlich Alexandre, von Lancy GE und Romanshorn, in Pompaples VD  
Lopes Silva Daniele, brasilianische Staatsangehörige, in Pompaples VD

### 30. Mai

Heierli Markus, von Gais AR, in Romanshorn  
Riedi geb. Berner Andrea Johanna, von Unterkulm AG und Sevgein GR, in R'horn

### 06. Juni

Basic Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Romanshorn  
Eichmann Nicole, von Gommiswald SG, in Uttwil TG

### 12. Juni

Lingenhöle Stefan Anton, österreichischer Staatsangehöriger, in Romanshorn  
Bogomolec Alexandra, von Zell ZH, in Horn TG

### Todesfälle

#### In Romanshorn gestorben:

### 08. Juni

Wehrle geb. Pedersen Valborg Helene, geb. 28. November 1931, von Muolen SG, in Romanshorn

